



联合国



气候变化框架公约

Distr.  
LIMITED

FCCC/CP/1997/L.8  
10 December 1997  
CHINESE  
Original: ENGLISH

缔约方会议

第三届会议

1997 年 12 月 1 日至 10 日，京都

议程项目 3(a)(二)

## 审查《公约》履行情况

### 1998-1999 两年期方案预算

#### 附属履行机构主席提出的决定草案

缔约方会议，

回顾缔约方会议财务程序第 4 段，

审议了执行秘书提交的 1998-1999 两年期概算(FCCC/ SBI/1997/10)，

注意到东道国政府每年捐赠的用于抵消预计开支的 150 万德国马克，

1. 核准 1998-1999 两年期方案预算，预算总额为 19,570,700 美元，用于下文表 1 具体列明的用途；
2. 核准方案预算的员额表，包括助理秘书长级别的执行秘书职位，另外两个 D-2 级别高级职位，见下文表 2；
3. 核准用于会议服务的应急预算资金，总额为 5,184,900 美元，将此笔应急资金列入未来两年期方案预算中，以应付联合国大会一旦决定联合国 1998-1999 两年期经常预算不为这些活动提供资金的情况(见下文表 3)；

4. 请执行秘书向附属履行机构第八届会议报告上文第 3 段的执行情况以及部署工作人员和财政资源以执行通过京都议定书的决定引起的任务的情况；

5. 授权执行秘书可以在表 1 所列的各主要经费项目之间划拨资金，但划拨总额不得超过这些经费项目的预计开支总额的 15%，另外的条件是，每一经费项目的划拨额最高为—25%；

6. 决定将周转准备金水平维持在预计开支水平的 8.3%；

7. 请所有《公约》缔约方注意，按照财务程序第 8(b)段，向核心预算缴款的到期日为每年 1 月 1 日，并且为应付按照上文第 1 段核准的开支，缔约方应及时并足额缴付 1998 和 1999 年的摊款，这两年度的开支受本决定序言部分第三段所说的估计捐款的抵销，另外也可能受上文第 3 段提到的大会决定给予的捐款的抵销；

8. 注意到执行秘书所说明的并列在下文表 5 中的“参加联合国气候变化框架公约进程信托基金”和“联合国气候变化框架公约下的补充活动信托基金”的资金需要估计数，并请各缔约方为这两项基金捐款；

9. 请执行秘书向缔约方会议第四届会议报告收入和预算执行情况，并提出可能需要对 1998-1999 两年期公约预算作出调整的建议。

表 1

1998-1999 两年期方案预算

(千美元)

| 支 出                          | 1998    | 1999     |
|------------------------------|---------|----------|
| 一、 <u>方案</u>                 |         |          |
| 行政领导和管理                      | 621.3   | 642.8    |
| 科学技术                         | 2,223.1 | 2,779.4  |
| 执行                           | 2,333.6 | 2,553.0  |
| 会议和信息支助                      | 1,500.1 | 1,901.2  |
| 资源规划和协调                      | 1,599.5 | 1,807.6  |
| 与京都议定书有关的活动                  | 242.3   | 462.9    |
| 小计(一)                        | 8,519.8 | 10,147.0 |
| 二、 <u>付给联合国的款项</u>           |         |          |
| 间接费用 <sup>1</sup>            | 1,107.6 | 1,319.1  |
| 小计(二)                        | 1,107.6 | 1,319.1  |
| 三、 <u>周转准备金</u> <sup>2</sup> | 99.7    | 152.7    |
| 小计(三)                        | 99.7    | 152.7    |
| 支出项目合计(一 + 二 + 三)            | 9,727.1 | 11,618.8 |
| 收 入                          |         |          |
| 一、 <u>东道国政府的捐款</u>           | 887.6   | 887.6    |
| 收入总额                         | 887.6   | 887.6    |
| 总计净额                         | 8,839.5 | 10,731.2 |

<sup>1</sup> 对于行政支助联合国采用收费 13% 的标准。

<sup>2</sup> 按照财务程序第 14 段(见第 15/CP.1 号决定)。这将使周转准备金水平在 1998 年达到 799,100 美元; 1999 年达到 951,700 美元(见财务程序第 17 至第 19 段)。

表 2

1998-1999 年方案预算员额表

|             | 1998  | 1999 |
|-------------|-------|------|
| A. 专业人员以上职类 |       |      |
| 执行秘书        | 1     | 1    |
| D - 2       | 2     | 2    |
| D - 1       | 3.83  | 5    |
| P - 5       | 5.75  | 6    |
| P - 4       | 7.5   | 8    |
| P - 3       | 9.5   | 12   |
| P - 2       | 4.25  | 5    |
| 合计 A        | 33.83 | 39   |
| B. 一般事务人员职类 | 21.0  | 23   |
| 合计 B        | 21.0  | 23   |
| 总计(A + B)   | 54.83 | 62   |

表 3  
应急会议服务的资源需要  
(千美元)

| 支出项目                    | 1998    | 1999    |
|-------------------------|---------|---------|
| 一、会议服务 <sup>3</sup>     | 419.4   | 431.5   |
| 二、文件 <sup>4</sup>       | 698.5   | 737.4   |
| 三、其他需要 <sup>5</sup>     | 707.5   | 728.1   |
| 四、工作人员开会旅费 <sup>6</sup> | 265.5   | 265.5   |
| 五、杂项 <sup>7</sup>       | 10.5    | 10.5    |
| 六、应急及汇率波动               | 63.0    | 65.2    |
| 小 计                     | 2,164.4 | 2,238.2 |
| 七、间接费用 <sup>8</sup>     | 281.4   | 291.0   |
| 八、周转准备金 <sup>9</sup>    | 203.0   | 6.9     |
| 总 计                     | 2,648.8 | 2,536.1 |

表 4  
应急会议服务所需员额

|             | 1998 | 1999 |
|-------------|------|------|
| A. 专业人员以上职类 |      |      |
| P-4         | 1    | 1    |
| 合计 A        | 1    | 1    |
| B. 一般事务人员职类 | 4    | 4    |
| 合计 B        | 4    | 4    |
| 总 计(A+B)    | 5    | 5    |

<sup>3</sup> 包括口译及会议室工作人员。

<sup>4</sup> 包括会前、会期和会后文件的审校、翻译、打字、复制、分发。

<sup>5</sup> 包括远距离翻译需要、关键的督导人员、货运费、通信。

<sup>6</sup> 包括口译和关键督导人员的旅费，其中包括规划出差旅费。

<sup>7</sup> 包括首批会议文具和用品的估计费用。

<sup>8</sup> 联合国对于行政支助采用收费 13%的标准。

<sup>9</sup> 按照财务程序第 14 段。1998 年的数额按一至七项合计数额的 8.3%计算；1999 年的数额按将 1998 年准备金结转数额提升到 1999 年的一至七项合计数额的 8.3%所需的数额计算。

表 5

1998-1999 两年期其他自愿资金估计数总表  
(千美元)

| 拟议的资金来源    | 1998    | 1999    |
|------------|---------|---------|
| 参加公约进程信托基金 | 2,256.1 | 2,324.4 |
| 补充活动信托基金   | 2,062.6 | 2,086.2 |
| 总 计        | 4,318.7 | 4,410.6 |

-- -- -- -- --